



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

以考核方式進行普通對外入職開考，招考進入登記官及公證員職程的實習員十二名，以填補登記及公證機關以及法務局的人員編制第一職階登記官及公證員六缺，以及在有效期內所出現的空缺

Concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para a admissão de 12 estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, com vista ao preenchimento de 6 vagas existentes e das que vierem a ocorrer dentro do prazo de validade do concurso, na categoria de conservador e notário, 1.º escalão, dos quadros de pessoal dos serviços dos registos e do notariado e da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

第二項甄選方法(語言知識考試—筆試)

— 地點、日期及時間

2.º método de selecção (prova de conhecimentos linguísticos – escrita) – local, data e hora

經二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考，招考進入登記官及公證員職程的實習員十二名，以填補登記及公證機關以及法務局的人員編制第一職階登記官及公證員六缺，以及在有效期內所出現的空缺。現公布第二項甄選方法考試的地點、日期及時間如下：

Dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para a admissão de 12 estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, com vista ao preenchimento de 6 vagas existentes e das que vierem a ocorrer dentro do prazo de validade do concurso, na categoria de conservador e notário, 1.º escalão, dos quadros de pessoal dos serviços dos registos e do notariado e da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016:

請細閱第二項甄選方法考試的地點、日期、時間及備註
(Consulte integralmente o local, data e hora de realização da prova do 2.º método de selecção e as notas)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

《准考人須知及規則》上載於法務局網頁 (<http://www.dsaj.gov.mo/>)
As 《Observações e regras para os candidatos admitidos》 encontram-se na página electrónica da DSAJ (<http://www.dsaj.gov.mo/>).



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

下列准考人應參加中文語言知識考試 – 筆試。 Os candidatos seguintes devem realizar a prova de conhecimentos linguísticos da língua chinesa – escrita.		
准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	地點 Local da prova
115	何建豪 Ho Kin Hou	澳門南灣羅保博士街 一至三號國際銀行大 廈十樓法律及司法培 訓中心 Rua Dr. Pedro José Lobo n.º 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 10º andar, Macau - Centro de Formação Jurídica e Judiciária
187	李宗興 Lei Chong Heng	
237	陸嘉朗 Lok Ka Long	
340	胡婉達 Wu Un Tat	

*根據開考通告中第5.2項(甄選方法的目的), 語言知識考試旨在評估准考人對非在其獲得學歷所使用的官方語言的認識。
* De acordo com o número 5.2 do aviso referente à abertura do concurso (Objectivos dos métodos de selecção), a prova de conhecimentos linguísticos visa avaliar os conhecimentos dos candidatos da língua oficial não utilizada na obtenção das habilitações.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

登記官及公證員職程的實習員入職考試

Provas para a admissão de estagiário para o ingresso na carreira de conservador e notário

下列准考人應參加葡文語言知識考試 – 筆試。 Os candidatos seguintes devem realizar a prova de conhecimentos linguísticos da língua portuguesa – prova escrita.		
准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	地點 Local da prova
008	歐陽卓然	澳門南灣羅保博士街 一至三號國際銀行大 廈十樓法律及司法培 訓中心 Rua Dr. Pedro José Lobo n.º 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 10º andar, Macau - Centro de Formação Jurídica e Judiciária
016	陳志揚	
023	陳奕祥	
027	陳家耀	
029	陳景禧	
041	陳永健	
056	鄭麗霞	
057	鄭敏雅	
060	戚雪平	
061	陳娟娟	
078	張慧敏	
085	徐瑞賢	
086	庄鳳蘭	
088	鍾淑芳	
089	朱倩文	
107	何智偉	
113	何嘉威	
117	何泳禧	
146	高嘉仁	
153	郭美惠	
	Ao Ieong Cheok In	
	Chan Chi Ieong	
	Chan Iek Cheong	
	Chan Ka Io	
	Chan Keng Hei	
	Chan Weng Kin	
	Cheang Lai Ha	
	Cheang Man Nga	
	Chek Sut Peng	
	Chen Juanjuan	
	Cheong Wai Man	
	Choi Soi In	
	Chong Fong Lan	
	Chong Sok Fong	
	Chu Sin Man	
	Ho Chi Wai	
	Ho Ka Wai	
	Ho Weng Hei	
	Kou Ka Ian	
	Kuok Mei Wai	

*根據開考通告中第 5.2 項(甄選方法的目的)，語言知識考試旨在評估准考人對非在其獲得學歷所使用的官方語言的認識。

* De acordo com o número 5.2 do aviso referente à abertura do concurso (Objectivos dos métodos de selecção), a prova de conhecimentos linguísticos visa avaliar os conhecimentos dos candidatos da língua oficial não utilizada na obtenção das habilitações.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

下列准考人應參加葡文語言知識考試 – 筆試。 Os candidatos seguintes devem realizar a prova de conhecimentos linguísticos da língua portuguesa – prova escrita.		
准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	地點 Local da prova
183	劉添樂 Lao Tim Lok	澳門南灣羅保博士街 一至三號國際銀行大 廈十樓法律及司法培 訓中心 Rua Dr. Pedro José Lobo n.º 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 10º andar, Macau - Centro de Formação Jurídica e Judiciária
188	李霞 Lei Ha	
200	李偉雄 Lei Wai Hong	
204	梁志聰 Leong Chi Chong	
215	梁潔歡 Leong Kit Fun	
216	梁君欣 Leong Kuan Ian	
228	梁采怡 Liang Tsai I	
254	吳俊文 Ng Chon Man	
255	吳海燕 Ng Hoi In	
260	吳梅端 Ng Mui Tun	
263	倪韋昕 Ngai Wai Ian	
265	柯超航 O Chio Hong	
268	梁子健 Paulo Leong	
280	司徒偉東 Si Tou Wai Tong	
299	— Tang Shu Qing	
300	鄧淑芬 Tang Sok Fan	
320	王玉梅 Wong Lok Mui	
322	黃嘉琪 Wong Ka Kei	
325	黃嘉慧 Wong Ka Wai	
336	黃滋澄 Wong Un Ieng	

*根據開考通告中第 5.2 項(甄選方法的目的)，語言知識考試旨在評估准考人對非在其獲得學歷所使用的官方語言的認識。

* De acordo com o número 5.2 do aviso referente à abertura do concurso (Objectivos dos métodos de selecção), a prova de conhecimentos linguísticos visa avaliar os conhecimentos dos candidatos da língua oficial não utilizada na obtenção das habilitações.

[Handwritten signature]



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

備註

Notas

第二項甄選方法(語言知識考試-筆試)地點為澳門南灣羅保博士街一至三號國際銀行大廈十樓法律及司法培訓中心。

Local da realização da prova de conhecimentos linguísticos - escrita: Rua Dr. Pedro José Lobo n.º 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 10º andar, Macau - Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

考試於二零一七年一月八日上午十時舉行。

A prova será realizada no dia 8 de Janeiro de 2017, pelas 10:00 horas.

考試地點大門(法律及司法培訓中心)於上午九時三十分開放予准考人進入。考試地點大門將於上午十時準時關閉(以電訊公司141報時為準),准考人逾時不得進入。

O portão do local de realização da prova (Centro de Formação Jurídica e Judiciária) será aberto para entrada dos candidatos admitidos pelas 09:30 horas. O portão do local de realização da prova será fechado exactamente às 10:00 horas (pelo serviço de informação de horas através da linha telefónica n.º 141 da C.T.M.). Não será permitida a entrada de candidatos fora deste horário.

不接受任何更改考試地點之申請,各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。

Não se aceitam pedidos de mudança do local da prova nem será permitido aos candidatos admitidos realizar a prova fora do horário e do local indicado para cada candidato.

准考人無論因任何理由缺席考試,均不得補考。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

Não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.

如考試當日懸掛8號或以上風球，典試委員會將更改考試日期。有關詳情將於稍後時間公布於法務局網頁 (www.dsaj.gov.mo)。

Caso seja içado o sinal de tufão n.º 8 ou de grau superior, o Júri alterará a data de realização da prova, e os pormenores serão publicados na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça em www.dsaj.gov.mo.

准考人必須細閱上載於法務局網頁 (<http://www.dsaj.gov.mo/>) 的《准考人須知及規則》。

Os candidatos admitidos devem ler atentamente as 《Observações e regras para os candidatos admitidos》 na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (<http://www.dsaj.gov.mo/>).

二零一六年十一月三十日於法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 30 de 11 de 2016.

典試委員會
O Júri

主席
O Presidente

梁德富

Leong Tak Fu

民事登記局登記官

Conservador da Conservatória do Registo Civil



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

委員
A Vogal

譚佩雯

Tam Pui Man

商業及動產登記局登記官

Conservadora da Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis

委員
O Vogal

盧瑞祥

Lou Soi Cheong

第一公證署公證員

Notário do Primeiro Cartório Notarial